

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance ordinaire du Conseil municipal tenue mardi le 5 avril 2016 à compter de 20h00 à la salle du conseil de l'édifice municipal au 505, rue Frontière, Hemmingford.

Sont présent(e)s :

M. Drew Somerville, maire;
M. Normand Lussier, conseiller n° 1;
Mme Tina Calvarese, conseillère n° 2;
M. Dale Langille, conseiller n° 3;
M. Michael Houle, conseiller n° 4;
M. Howard Silverman, conseiller n° 5;
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

Sont absents :

Sont également présente :

Amélie Latendresse, Directrice générale et secrétaire-trésorière.

VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h00, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

2016-04-075

1-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Dale Langille, conseiller, et résolu unanimement d'accepter l'ordre du jour tel que déposé mais en le laissant ouvert.

2016-04-076

2A-ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} MARS 2016

Il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Michael Houle, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} mars 2016 soit accepté tel que présenté.

ADOPTÉE

2016-04-077

2A-ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 8 MARS 2016

Il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Tina Calvarese, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 8 mars 2016 soit accepté tel que présenté.

ADOPTÉE

3-DÉLÉGATION

Quelques citoyens ont des questions.

2016-04-078

4A - PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS 2015

Attendu que l'avis public du dépôt des états financiers et du rapport du vérificateur a été affiché selon l'article 176.1 du code municipal du Québec ;

Attendu que les membres du conseil ont en main le rapport financier 2015 ;

Attendu que monsieur Michaël Rodrigue, CPA-CA pour la firme Michel Beaulieu, CPA, présente les états financiers et le rapport du vérificateur pour l'année 2015 selon la nouvelle présentation :

Avec : Des revenus de	1 029 494 \$
Des dépenses de	- 983 145 \$
Conciliation à des fins fiscales / incluant appropriation de surplus	+ 134 619 \$
Avec un surplus de	180 968 \$

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le rapport financier soit accepté tel que présenté.

ADOPTÉE

2016-04-079

4B - MANDAT DE VÉRIFICATION 2016

Il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers d'accorder le mandat de vérification pour l'exercice financier 2016 à la même firme qu'en 2015, soit à Michel Beaulieu CPA, conformément à l'article 966 du *Code municipal*.

ADOPTÉE

2016-04-080

4C - ATELIERS DE FORMATION 2016 – INFOTECH

Attendu que la firme de taxation Infotech offre comme tous les ans, un atelier dans lesquels les employés auront la possibilité de s'informer sur les nouvelles procédures et nouveautés des logiciels, apprendre différents trucs et astuces sur l'utilisation de Sygem et beaucoup plus;

Attendu que cet atelier est disponible à Huntingdon en date du 18 mai au prix de 220\$ + taxes pour la 1^{er} personne et de 110\$ + taxes pour la 2^e personne;

Attendu que la directrice générale et secrétaire-trésorière ainsi que son adjointe désirent suivre la formation;

En conséquence, il est proposé par Tina Calvarese, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers :

- Que la directrice générale et son adjointe soient autorisées à suivre cette formation
- Que la municipalité soit responsable des frais d'inscription, de déplacement et de repas tel que prévu au budget de 2016.

ADOPTÉE

2016-04-081

4D - APPROPRIATION DE SURPLUS ACCUMULÉ - ACHAT D'UN NOUVEL ORDINATEUR

Il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Tina Calvarese, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers ce qui suit :

- D'autoriser l'achat d'un nouvel ordinateur Surface Pro4 au montant de 2 120.16\$ plus les taxes applicables.
- Que cette dépense soit prise à même le surplus accumulé de la municipalité du Village de Hemmingford.

ADOPTÉE

6A-RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

Monsieur Yves Gauthier, directeur des travaux publics, dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois de mars 2016.

2016-04-082

6B – AJOUT DE PANNEAUX DE SIGNALISATION - PARTAGE DE LA ROUTE

Considérant que M. Michel Boucher nous a transmis une demande dans laquelle il sollicite la collaboration de la municipalité pour l'ajout de panneaux de signalisation pour le partage de la route avec les cyclistes;

Considérant que ce panneau a pour but de sensibiliser le partage de la route avec les automobilistes et les cyclistes;

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'appuyer la demande de M. Boucher et que la Municipalité procède à l'achat de panneau de signalisation pour le partage de la route.

ADOPTÉE

2016-04-083

6C – INSTALLATION ENSEIGNE PRIORITÉ PIÉTON – ÉCOLE ST-ROMAIN

Considérant que l'école St-Romain nous demande de faire l'installation de l'enseigne priorité piéton sur la route 219 devant l'école;

Considérant que la lettre du Ministère des Transports nous autorise à installer l'enseignes priorité piéton sur la route 219 faisant partie de leur emprise;

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Michael Houle, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers ce qui suit :

- La Municipalité s'engage à installer l'enseigne priorité piéton appartenant à l'école St-Romain;
- La Municipalité se dégage de toute responsabilité vis-à-vis cette enseigne ainsi que tout dommage que la dite enseigne pourrait causer;
- La Municipalité offre d'installer et de retirer l'enseigne à chaque année.

ADOPTÉE

7A-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

La consommation de l'eau potable a été de 50 387 gallons par jour durant le mois de mars. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable est remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

7B - DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL DE LA GESTION DE L'EAU POTABLE

Le rapport annuel de la gestion de l'eau potable a été transmis au MAMOT en date du 30 mars 2016 (Déclaration des prélèvements d'eau – année 2015) par Pascale Giroux.

7C-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

Madame la conseillère Tina Calvarese déclare avoir un intérêt pécuniaire dans le prochain dossier et se retire de cette discussion

2016-04-084

8A - OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION – QUOTE PART 2016

Les prévisions budgétaires de l'Office Municipal d'Habitation de Hemmingford démontre que le 10% du déficit prévu serait environ 14 698.13\$ sans considérer les paiements du capital et des intérêts pour les prêts des travaux majeurs ;

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unanimement par les conseillers de payer le montant de 14 698.13\$ à l'Office Municipal d'Habitation de Hemmingford couvrant notre quote-part du déficit prévu pour l'année 2016.

ADOPTÉE

2016-04-085

8B - OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION – CAPITAL ET INTÉRÊTS POUR LES PRÊTS PERMANENTS DES TRAVAUX MAJEURS SELON L'ENTENTE

Considérant que les rapports remis pour la liste des paiements en capital et intérêt sont tels que suivent :

- pour l'année 2016 : Capital 3 791.68\$
Intérêts 2 838.19\$

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller et résolu unanimement par les conseillers

Que la directrice générale Amélie Latendresse est autorisée à payer :

- le montant de 3,388.18 \$ couvrant le prêt 01525-01-01 l'année 2016
- le montant de 3,241.69 \$ couvrant le prêt 01525-02 l'année 2016

Que le montant de 6,629.87\$ soit approprié du compte spécial-surplus réservé à cette fin pour respecter les engagements de ce paiement.

ADOPTÉE

Madame la conseillère Tina Calvarese reprend son poste.

9A-RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

Mme Martin Éthier, inspecteur municipal, dépose son rapport des permis de construction pour le mois de mars 2016.

Nombre de permis émis :	6
Valeur des travaux :	302 700\$

2016-04-086

9B – 2^{er} PROJET DE RÈGLEMENT – RÈGLEMENT NO 171-30 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 171, AFIN DE MODIFIER LA LIMITE ENTRE LES ZONES 106-1 ET 103-1, DONT L'USAG EST « HABITATION »

- Attendu que l'avenue Curry est caractérisée par des résidences unifamiliales isolées;
- Attendu que la zone 106-1 est adjacente à l'avenue Curry et que celle-ci autorise uniquement des résidences de 4 à 6 logements;
- Attendu qu'il n'est pas opportun d'autoriser des résidences de 4 à 6 logements sur l'avenue Curry;
- Attendu qu'un avis de motion sur projet de règlement a été donné le 2 février 2016 par Dale Langille, conseiller;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Tina Calvarese, conseillère et résolu unanimement d'adopter le Règlement de modification no171-30 tel que présenté.

ADOPTÉE

10A-RAPPORT D'ACTIVITÉ DE LOISIRS – MARS 2016

Madame Josianne Barbeau, agent de développement du loisir en milieu rural, dépose son rapport d'activité de loisirs pour le mois de mars 2016.

2016-04-087

10A - SUBVENTION – CAMP DE JOUR 2016

- Considérant que le camp de jour de 2016 sera géré par Gestion Vincent & Limoges;
- Considérant que les frais de camp de jour sont légèrement plus élevés que lorsque c'est la municipalité qui s'occupe de la gestion du camp de jour;
- Considérant que la municipalité du Village de Hemmingford souhaite qu'un grand nombre d'enfants puissent bénéficier de ce service;

En conséquence, il est proposé par Tina Calvarese, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que la municipalité de Village de Hemmingford offre une subvention aux résidents de Hemmingford selon les calculs suivants :

- Inscription pour la saison complète : subvention de 150\$ pour le 1^{er} enfant, 85\$ pour le 2^e enfant ainsi que 45\$ pour le 3^e enfant;
- Inscription à la semaine : subvention de 15\$ pour le 1^{er} enfant, 10\$ pour le 2^e enfant et 5\$ pour le 3^e enfant et ce pour chaque semaine d'inscription;
- La subvention sera offerte seulement à la fin de la saison sur présentation d'un reçu de la compagnie Gestion Vincent & Limoges et du formulaire de demande de subvention;
- Le formulaire de demande de subvention devra être retourné entre le 1^{er} septembre et le 28 septembre 2016.

ADOPTÉE

CORRESPONDANCE

2016-04-088

11A – DEMANDE D'APPUI - CLUB DE CURLING LACOLLE

- Considérant que le club de curling de Lacolle existe depuis 1947;
- Considérant qu'il y a peu d'installations sportives dans la région;
- Considérant que le club de curling Lacolle répond à un besoin d'épanouissement sportif pour les gens de 5 à 90 ans, que ce soit au niveau compétitif ou récréatif;

En conséquence, il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers d'appuyer moralement le conseil d'administration du club de curling de Lacolle dans ses démarches auprès du ministre des sports

et loisirs, pour l'obtention d'une subvention pour les rénovations de l'infrastructure du club de curling Lacolle.

ADOPTÉE

QUESTIONS DIVERSES

2016-04-089

13 - ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER AU 5 AVRIL 2016

Mme Amélie Latendresse, directrice générale et secrétaire-trésorière, dépose la liste des comptes payés et à payer au 5 avril 2016. Il est proposé par Dale Langille, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement que les comptes payés du 2 mars au 5 avril 2016 soient acceptés au montant de 23 148.94\$ incluant les salaires et que les comptes à payer en date du 5 avril 2016 soient payés au montant de 23 651.07\$.

ADOPTÉE

PÉRIODE DE QUESTION

Un citoyen à des questions.

2016-04-090

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 21h03 sur une proposition de Normand Lussier, conseiller, appuyé par Michael Houle, conseiller, et ce résolu unanimement.

ADOPTÉE

Drew Somerville, Maire
Maire.

Amélie Latendresse
Directrice générale et Secr.-très.

Je, Drew Somerville, maire de la Municipalité du Village de Hemmingford, signe pour approbation, toutes les résolutions adoptées à la séance ordinaire tenue le 5 avril 2016.
